

# 行政院國家科學委員會專題研究計畫 成果報告

## 文化主體的失落與重構：台灣現代主義小說的後殖民反思 研究成果報告(精簡版)

計畫類別：個別型  
計畫編號：NSC 98-2410-H-343-036-  
執行期間：98年08月01日至99年07月31日  
執行單位：南華大學文學系

計畫主持人：侯作珍

計畫參與人員：碩士班研究生-兼任助理人員：張紘潔

處理方式：本計畫可公開查詢

中華民國 99 年 10 月 26 日

# 行政院國家科學委員會專題研究計畫 成果報告

文化主體的失落與重構：台灣現代主義小說的後殖民反思

研究成果報告（精簡版）

計畫類別：個別型

計畫編號：NSC 98-2410-H-343-036

執行期間：98年08月1日至99年07月31日

執行單位：南華大學文學系

計畫主持人：侯作珍

計畫參與人員：張紘潔

處理方式：本計畫可公開查詢

中華民國99年10月24日

行政院國家科學委員會補助專題研究計畫

成果報告

期中進度報告

文化主體的失落與重構：

台灣現代主義小說的後殖民反思

計畫類別： 個別型計畫  整合型計畫

計畫編號：NSC 98-2410-H-343-036

執行期間：2009年8月1日至2010年7月31日

計畫主持人：侯作珍

計畫參與人員：張紘潔

成果報告類型(依經費核定清單規定繳交)： 精簡報告   
完整報告

執行單位：南華大學文學研究所

中華民國 99 年 10 月 24 日

## (一) 中文摘要

本研究計畫旨在發掘台灣現代主義文學的多面性，結合當前盛行的後殖民觀點，探討現代主義小說中的文化認同與主體重構的問題：當西方文化以理性進步的現代文明和全球化資本主義的形式輸入台灣，無可避免對傳統文化和鄉土造成衝擊，而產生文化主體崩解失落的危機，現代主義小說將以何種方式回應？是全面擁抱西方，唾棄傳統；還是徘徊在中西文化的夾縫之間，無所適從；亦或從抵制和批判西方的角度，以美學方式重構台灣的文化主體？而這文化主體的認定，後來又衍生出中國文化和台灣鄉土文化的歧異，使得現代主義小說中的文化認同更加顯得複雜；有沒有跳脫出中國與台灣的二元劃分模式，以超越的角度重新表述文化認同的可能？而異域化的場景和翻譯體的出現，又代表了何種文化意義？新世代的現代主義小說對西方／中國／台灣的態度是如何？現代主義重視的語言實驗，與後殖民的語言策略亦有匯通之處，本研究計畫將從六〇年代到九〇年代台灣現代主義小說的縱時性發展過程中，找出西方／中國／台灣的三種文化對撞、糾纏或跳脫所產生不同的文化認同與美學表述方式，從文化主體的重構來建立台灣現代主義的後殖民論述。

關鍵詞：現代主義、後殖民主義、文化主體、重構、文化認同

## (二) 英文摘要

This study aims at discovering the diversity of modernistic literature in Taiwan and inquires the cultural identity and subjectivity reconstruction of modernistic fiction by integrating the prevailing post-colonial perspectives. When the western culture enters Taiwan by the rational and progressive modern civilization and global capitalism which inevitably impacts the traditional culture and locality in Taiwan and renders the risk to the deconstruction and loss of the cultural subjectivity, which way will the modernistic fiction respond to the preceding phenomenon? Will it embrace the western culture and renounce the traditional culture? Will it have no idea what to do and linger between the crevice of western and Chinese cultures? Will it reconstruct the cultural subjectivity in Taiwan aesthetically at the resistant and critical perspectives? However, such an identity of the cultural subjectivity derives the cultural difference in China and Taiwan, leading to the complexity of the cultural identity in modernistic fiction. Will it be possible to get rid of the dichotomy of China and Taiwan and discourse the cultural identity transcendently? What kind of cultural significance will the alien scenes and translation represent? What is the attitude of new-era modernistic fiction toward the West, China and Taiwan? The linguistic experiment emphasized by modernism and the linguistic policy centralized by

post-colonialism have something in common. This study locates the diverse cultural identity and aesthetic discourse exerted by the collision, tangle and escape among western, Chinese and Taiwanese cultures and builds the post-colonial discourse of the modernism in Taiwan by the reconstruction of cultural subjectivity through the longitude developmental process of the modernistic fiction in Taiwan in 1960s-1990s.

Keywords: modernism, post-colonialism, cultural subjectivity, reconstruction, cultural identity

## 目錄

報告內容-----	1
(一) 前言-----	1
(二) 研究目的-----	1
(三) 文獻探討-----	2
(四) 研究方法-----	3
(五) 結果與討論 (含結論與建議) -----	3
參考文獻-----	4
計畫成果自評-----	6
(一) 研究內容與原計畫相符程度-----	7
(二) 達成預期目標情況-----	7
(三) 研究成果與學術價值-----	7

## 文化主體的失落與重構：台灣現代主義小說的後殖民反思

### 報告內容

#### (一) 前言

相應於全球化資本主義的浪潮，後殖民主義 (Post-colonialism) 在七八〇年代的西方迅速興起，它指涉一種殖民主義從古典「軍事—領土」形式向新型的「經濟—文化」形式的過渡階段，隱含著殖民的延續和 (尚未) 超越，亦即，帝國主義進入了文化帝國主義、新殖民主義或後殖民階段。在後殖民時期，西方的文化霸權取代了以往對第三世界政治與資源的直接剝削，採取了全球資本主義的擴張形式，對第三世界進行文化與意識形態的控制。因此，後殖民主義一方面批判重新包裝的殖民主義，一方面透過「西方合法性解構」和「殖民論述解構」，尋求民族主體性的重建，並以此重新界定本身的傳統。

後殖民主義至九〇年代開始流行於亞洲，台灣自1987年解嚴之後，後殖民主義也成為九〇年代台灣文學在後現代主義之外的另一個主流。後殖民論述主要的特色乃在於質疑帝國中心價值體系，強調殖民地文化與殖民勢力文化的差異，而台灣經歷了荷蘭、西班牙、日本、國民政府的統治，有著多種殖民經驗，是以和後殖民論述一拍即合，甚至在理論引進之前，台灣早已有源遠流長的本土論述傳統。除了日據時期的抗日文學傳統，在戰後七〇年代的鄉土文學論戰中，本土派文學以台灣鄉土為認同 (葉石濤) 和以第三世界文學 (陳映真) 為認同的不同著力點，又呈現了潛在的台灣國族主義和第三世界文化論述的歧異，演成日後「台灣結」和「中國結」在台灣文學中的分裂與對立，也為九〇年代的台灣文學提供後殖民的國族建構與想像空間。

若以後殖民角度回顧七〇年代的鄉土文學及論戰，其要旨確為第三世界對抗先進資本主義國家的新殖民主義在經濟與文化上的殖民。當時的知識份子受國際局勢 (保釣事件與退出聯合國) 的衝擊，民族意識與社會意識覺醒，反抗第一世界先進國家 (美國) 的文化侵略，並抵制以美日為主的資本主義殖民經濟對台灣的剝削，在此背景下興起的鄉土文學，亦為後殖民文學典型之例。鄉土文學論者的此種思維，自然對於五六〇年代以來盛行的現代主義予以否定，指其為西化意識形態下缺乏民族主體性、過於耽溺內心世界與個人化語言而脫離現實的產物。若我們繼續以後殖民角度看待台灣現代主義文學，它確實是作家們為了文學現代化的要求，自發地學習模仿西方現代主義的創作觀念與技巧，因為現代主義是西方最進步的藝術主流，隨著西方資本主義的輸入和第三世界國家對现代化的追求，現代主義成為一種西方文化產品「橫的移植」到台灣，台灣成了西方文化 (美國) 的次殖民地。

然而在鄉土文學論者對現代主義提出批評以前，1957年爆發的現代詩論戰，其中覃子豪就質疑過「若全部為橫的移植，自己將植根於何處？」的問題，引發了現代主義如何和中國傳統文化接軌的討論，亦可視為一種後殖民思考。現

代主義詩人余光中和小說家白先勇後來都向古典文學回歸，正是意識到了面對外來文化的植入，應以自己的文化主體去吸納涵融，而非僅為外來文化的空洞模仿。在現代主義引進台灣之初，西方文化和傳統文化的衝突與調和問題，始終是台灣現代主義作家主要的關切與致力的方向。因此我們可以說，對西方文化殖民現象的後殖民反思，不必等到鄉土文學時期，而在五〇年代現代詩論戰及六〇年代回歸古典文學時便出現了，只是當時認同的對象不是台灣鄉土而已。台灣的現代主義文學，有些固然缺乏主體性，有些卻因為保有後殖民的警覺而發展出別具特色的內涵。因此，本研究計畫欲採取後殖民的研究角度，審視台灣現代主義小說中有關文化認同與主體重構的問題。

## （二）研究目的

本研究計畫〈文化主體的失落與重構：台灣現代主義小說的後殖民反思〉從後殖民觀點，探討現代主義小說中的文化認同與主體重構的問題：當西方文化以理性進步的現代文明和全球化資本主義的形式輸入台灣，無可避免對傳統文化和鄉土造成衝擊，而產生文化主體崩解失落的危機，那麼現代主義小說將以何種方式回應？是全面擁抱西方，唾棄傳統；還是徘徊在中西文化的夾縫之間，無所適從；亦或從抵制和批判西方的角度，以美學方式重構台灣的文化主體？而這文化主體的認定，隨著本土化浪潮的高漲，後來又衍生出中國文化和台灣鄉土文化的歧異，使得現代主義小說中的文化認同更加顯得複雜；有沒有跳脫出中國與台灣的二元劃分模式，以超越的角度重新表述文化認同的可能？而異域化的場景和翻譯體的出現，又代表了何種文化意義？新世代的現代主義小說對西方／中國／台灣的態度是如何？本研究計畫將以白先勇、於梨華、王文興、李永平、陳映真、王禎和、舞鶴和黃國峻的小說為例，分析上述的種種問題。此外，也關注現代主義的語言實驗和後殖民語言策略的匯通，例如現代主義小說的文法變異和多語鑄鑄，亦符合後殖民的「新語」（neologism）策略，乃是台灣政治和文化殖民經驗的叛逆式展現。

目前台灣的後殖民研究，多偏重在日本和國民政府對台灣的殖民影響，因此熱衷於國族認同與想像、族群歷史記憶的召喚與再現等議題的討論，較少以後殖民的觀點去分析現代主義小說中的西方文化殖民與抵抗的問題，這個問題常被鄉土文學所包辦，而現代主義則被視為西方文化的派生物，其實若觀察現代主義小說從六〇年代到九〇年代的發展，則會發現其中存在西方文化／中國傳統文化／台灣鄉土文化的互相抗衡又彼此匯雜的軌跡，文化認同與主體重構是其重要的關懷及追尋，現代主義小說也由此展現它們的在地特色，不再是西方的表象模擬。而近年來學院對現代主義作家的個別研究，也會從後殖民、離散與認同差異的角度切入，得到頗為豐碩的研究成果，但因其多為個別作家的研究，無法建立現代主義小說的縱時性演變脈絡，且對於新世代的黃國峻討論較少，因此本研究計畫的目的，在於從台灣現代主義文學整體發展的角度，運用後殖民觀點去分析現代主義小說的文化認同與主體重構的模式，並比較新世代的黃國峻與前行代作家們

的不同。

因此本研究計畫的重要性，在於可以從六〇年代到九〇年代台灣現代主義小說的縱時性發展過程中，找出西方／中國／台灣的三種文化對撞、糾纏或跳脫所產生不同的文化認同與美學表述方式，從文化主體的重構來建立台灣現代主義的後殖民論述，這些系統性的研究正是目前學界所欠缺的，相信本研究計畫當可對此有所貢獻。

### （三）文獻探討

本研究計畫涉及後殖民理論的運用以及現代主義作家／作品的個別分析，關於後殖民理論的書籍，國內外的著述、翻譯和引介資料都十分龐大，國外論著如法農（Frantz Fanon）、薩伊德（Edward Said）、史碧娃克（Gayatri Spivak）、霍米巴巴（Homi Bhabha）的著作是後殖民理論的權威，自然為必讀之作；尤其是法農談殖民地的認同危機、文化迷失與殖民異化；薩伊德談文化與帝國主義的關係、西方與東方的文化互動關係，並對西方殖民話語和文化輸控進行批判；霍米巴巴的文化混雜理論，使殖民地找到新的文化動能；以及詹明信（Fredric Jameson）談現代主義與帝國主義、跨國資本主義時代中的第三世界文學等觀點，甚至是湯林森（John Tomlinson）為全球資本主義和現代性辯護而進行的文化帝國主義論述的回顧，都有助於筆者思考台灣經歷殖民（日本）→內部殖民（國府）→新殖民（美帝）的過程所採取的抵抗位置，以及如何在現代主義小說中有所反思並建立後殖民的文化主體。

國內學者如廖炳惠、邱貴芬、陳芳明等人的論著則注重理論與台灣文學作品的結合，有樹立研究典範的作用。此處權且以四位學者運用後殖民觀點分析現代主義文學之著述，作為重要的研究參考資料，並評述如下：

1. 陳芳明〈後現代或後殖民：戰後台灣文學史的一個解釋〉（收入陳芳明《後殖民台灣：文學史論及其周邊》，台北：麥田，2002）旨在分辨戰後台灣文學史的解釋，是後現代還是後殖民的觀點較符合台灣的歷史狀況。陳芳明認為台灣文學來自日據時期和戰後戒嚴體制的殖民地歷史性格，較適合用後殖民來解釋。他並從國府戒嚴體制切斷歷史和強制灌輸中華民族主義對台灣人造成的壓迫，將戰後的國府統治視為再殖民時期，直到1987年解嚴才進入後殖民階段。因此他重新評價六〇年代的現代主義，指出現代主義文學的放逐與流亡，便是不能認同戒嚴體制，乃向西方文學借取火種，利用現代主義表達苦悶絕望的一種消極抗議方式。而鄉土文學的寫實主義精神，是針對戒嚴體制在台灣刻意塑造歷史失憶症的偏頗政策予以積極的糾正，重新恢復對土地的關懷。現代主義和鄉土文學的流放與回歸，正好解釋台灣殖民地文學中一正一反的主題。文中接著說明後殖民主義強調擺脫中心或抵抗文化，旨在瓦解中心／邊緣雙元帝國殖民論述，肯定他者的存在地位，追求主體的重構，這與台灣文學中對殖民權力的抵抗精神是相符合的。
2. 邱貴芬〈發現台灣：建構台灣後殖民論述〉（收入張京媛編《後殖民理論與文化認同》，台北：麥田，1995）以後殖民論述看待台灣文學，並將王禎和的《攻



《玫瑰我愛你》當作後殖民文本加以解析。邱貴芬認為台灣過去幾百年的歷史文化演進，主要基於外來殖民者與本土被殖民者之間的文化和語言衝突交流之互動模式；文學典律的形成與重建（如抗日文學、反共文學、現代文學、鄉土文學等等）和台灣的被殖民經驗亦有密切關係。因此，須從後殖民論述「抵中心」的立場，一方面抵制殖民文化透過強勢政治運作在台灣建立的文學典律，一方面亦不苟同激進人士的「回歸殖民前文化語言」的論調，因為台灣的殖民歷史使台灣文化自古以來便呈現跨文化的雜匯特性，在不同文化的對立、妥協、再生的歷史過程中演進，所以純鄉土和純本土語言文化從不曾存在。此文並指出後殖民論述的兩大特點：一是對被殖民經驗的反省，二是抵制以殖民者為中心的論述觀點。被殖民者在殖民論述中常被強勢的一方消音，台灣歷史的失落和文學典律涉及的語言階級皆為此類殖民消音之成果，故後殖民論述須重新定位語言，抵制殖民語言本位，進行語言文化整合，建構足以表達本身被殖民經驗的語言。以台灣文學而言，就是拒絕國語本位，延伸出抵制中國本位的文學觀，破除「國語是正確中文」的迷思。再者，須從語言更替角度思考能夠代表台灣經驗的語言，即具有跨語言性質的台灣國語。從王禎和的《玫瑰我愛你》中，可以看到台灣妓女與美軍間的性交易諧擬了台灣被殖民史裡的基本經濟模式，嘲諷台灣淪為美國經濟文化的次殖民地，流露出抵殖民的傾向。而夾雜大眾日常生活低俗語言的小說文字也是一種抵中心的語言，這套雜匯式的語言反映了台灣殖民史所鑄鑄而成的跨文化特質，並藉以突破國語本位政策的單一官方論述。小說中的玫瑰象徵與歌詞運用都有諧擬的作用，暗諷台灣甘為美國次殖民地的種種醜態。因此《玫瑰我愛你》在語言策略和諧擬手法上建立了台灣後殖民文學的一個範例，對西方文化和國語政策都做了批判。

3. 廖炳惠〈台灣文學中的四種現代性：以「背海的人」下集為例〉（收入廖炳惠《台灣與世界文學的匯流》，台北：聯合文學，2006）從後殖民研究的觀點切入，探討台灣在接受不同階段的殖民經驗後，與現代性多元交錯而產生的四種現代性，即另類現代性、單一現代性、壓抑現代性和多元現代性。這四種現代性彼此交織，形成了難分難解的族群和殖民文化的問題，並以王文興《背海的人》下集為例，說明這四種現代性的內涵，例如《背海的人》在語文和修辭策略上的雜匯性質，再現了台灣國語那種非中非西、既非傳統又不完全現代的另類情境，這種文化認同的混淆及其別創語文表達能力的嘗試乃是台灣文學和文化十分特別的另類現代性，透過不同的族群組合方式，呈現「非中」或「不僅是中」的現代經驗。而小說主角「爺」因外省族群的優越感所流露的中國是唯一現代文明的態度使他與其他族群格格不入，又是一種單一現代性的表現。這種單一現代性試圖回到大傳統中，將現代性定位為附屬於主流或某一都會文化傳承下的啟蒙活動。另外，國家機器對於異議份子採取檢查和監禁等蔑視人權的迫害方式來壓抑其國民，又形成壓抑的現代性，例如台灣的二二八、白色恐怖、情治監聽乃至拷打搶劫等，在《背海的人》中成為人民恐懼和族群不安的背景因素。最後，來自於不同文化傳統，如台灣的多元殖民文化所吸收的西、荷、日、中、美的現代性，便

成為多元現代性，像是《背海的人》的文字語言及知識域中的多元化現象。這四種現代性同時存在於《背海的人》，展現的正是台灣社會壓抑、單一現代性與另類、多元現代性的矛盾衝突，從而顯示了台灣語文、族群、歷史發展的錯綜糾纏，這也是台灣的現代性經驗最有別於其他社會之處。

4. 曾萍萍《噤啞的他者：陳映真小說與後殖民論述》（台北：萬卷樓，2003）釐清了後殖民的意涵和重要理論根據，並指出陳映真小說與後殖民論述的關係：台灣自中日甲午戰爭割讓給日本，復又於五十年後重歸中國（國府）懷抱，在國府的親美政策下，使得台灣經歷日本、國府乃至美國經濟文化殖民主義的侵襲。1987年解嚴之後，應時迸發許多問題，例如自日據時代至國府執政以迄美國對台灣的影響，及種種嚴重拉扯內在認同的危機；而陳映真的小說對這些問題的關懷與探索，適可用後殖民論述以探討其中原委。後殖民論述是以強大的反撲力量直接挑戰文化的宰制與威權的體制，撇開台灣文學適否適用後殖民論述問題的討論，重點是它的確提供了一條相當犀利的途徑，因為後殖民論述強烈表述了「抵中心」的傾向，不論是殖民地內在的族群問題或階級矛盾，都可涵蓋其中。陳映真早期小說蒼白無出路的色調，乃殖民社會歷史失憶症的一個反映，中期小說批判現代主義、批判台灣依附美國資本主義的經濟殖民地性格，後期小說又探討台灣紛亂的國族認同問題，在後殖民進程當中，以小說人物的階級之爭抗辯普遍存在的族群性及其所導致的社會分歧，是陳映真以小說翻轉大敘述的記憶，雖然在國家正義的大敘述下往往受到詰難，但也符合後殖民時代為重建主體性的目的所做的堅持。

綜合上述，可以得到一些從後殖民觀點看台灣現代主義小說的重要概念：

1. 後殖民對台灣歷史文化解釋的適切性：雖然後殖民理論也是自西方引進的概念，但是四位學者都認為台灣的殖民歷史與殖民經驗，和後殖民理論有共通的地方。不論是日本帝國的政治軍事殖民或戰後國府的內部殖民，還是美國資本主義的經濟文化殖民，都可用後殖民理論加以檢討分析。因此六〇年代現代主義小說的蒼白與放逐，可視為殖民地歷史失憶症的表現。（不過後期的現代主義小說已朝向重建文化主體性而努力，這也是本計畫要探討的重點。）
2. 後殖民常見的一般定義與語言策略：後殖民強調抵中心、反省殖民經驗，抵制以殖民者為中心的論述，包括重新定位語言，進行語言文化整合，以混雜的語言文化挑戰殖民者的語言文化本位，追求主體的重構。王禎和與王文興對小說語言的多重組合實驗，不僅展現現代主義的美學實驗精神，也符合後殖民抵中心的語言策略。
3. 現代性經驗與殖民文化的關係：台灣語言和文化的雜匯性質反映了台灣經歷多重殖民的歷史，形成了另類和多元的現代性；而國府統治的暴力和中國文化的想像又形成了壓抑和單一的現代性，是國府內部殖民的產物。在現代主義小說中反映了這些糾纏混雜的現代性經驗，某一程度上也是台灣殖民文化的一種呈現。

以上三種對台灣現代主義小說的後殖民解析，都對本研究計畫有十分重要的參考價值，筆者當在前人研究的基礎上戮力求精，作出更為深入和全面的研究成

果。

#### (四) 研究方法

1. 文本分析：台灣現代主義小說為數不少，將選擇具有後殖民特色的作品進行文本分析，主要包括白先勇《台北人》、王文興《家變》和《背海的人》、於梨華《又見棕櫚·又見棕櫚》、李永平《海東青》、王禎和《玫瑰玫瑰我愛你》、陳映真《我的弟弟康雄》和《唐倩的喜劇》、舞鶴《悲傷》和《亂迷》、黃國峻《度外》《盲目地注視》《是或一點也不》，亦會視研究需要增補更多作品或談及其他相關作家（如七等生）。
2. 理論引用：進行文本分析時，必須借助西方文化理論的概念作為輔佐，例如後殖民主義理論家薩伊德（Edward Said）談文化與帝國主義的關係；霍米巴巴（Homi Bhabha）的文化混雜理論；以及詹明信（Fredric Jameson）談現代主義與帝國主義、跨國資本主義時代中的第三世界文學等觀點，可使文本詮釋更為深入與精闢。
3. 比較研究：本計畫屬於現代主義小說的縱時性發展研究，將比較新世代黃國峻的現代主義小說與前行代不同的文化認同與美學表述方式，釐清台灣現代主義小說從六〇到九〇年代的文化認同軌跡，並探索現代主義小說對文化主體的重構與超越認同的可能。

#### (五) 結果與討論（含結論與建議）

本計畫以後殖民的視角，探討台灣現代主義小說中的文化認同與主體重構的問題。首先在「序論」部分，先指出現代主義與西方帝國主義／文化霸權的展現過程，再論及第三世界對現代主義的接受心理，並以台灣五、六〇年代的狀況為例，分析民族意識、古典主義與台灣現代主義的反思，作為整個背景的鋪陳。接著在「本論」部分，說明現代主義小說「主體重構」的模式：回歸中國文化／回歸台灣鄉土或其他，以及如何在小說中進行語言實驗、另類現代與新語策略；然後再進入新世代現代主義小說的異域化場景／翻譯體現象之意義分析。最後在「結論」部分，釐清台灣現代主義小說從六〇到九〇年代的文化認同軌跡，並探究現代主義小說的後殖民思考：即文化主體的重構與超越認同的可能。

目前筆者已對戰後台灣的現代主義與後殖民論述做出初步的研究整理，收集了許多相關理論，同時閱讀了白先勇、於梨華、王文興、李永平、陳映真、王禎和、舞鶴和黃國峻的小說，欲著手分析其中的文化認同與主體重構的問題。本計畫所處理的文本眾多，可看出不同時期的現代主義小說有關於文化認同演變的脈絡；未來可繼續針對個別作家的作品進行更為深入的考察，以補足本計畫在廣泛探討之餘所可能欠缺的深度。

#### 參考文獻

- 王文興《家變》，台北：洪範書店，2002
- 王文興《背海的人》，台北：洪範書店，1999
- 王禎和《香格里拉》，台北：洪範書店，1980
- 王禎和《美人圖》，台北：洪範書店，1982
- 王禎和《嫁妝一牛車》，台北：洪範書店，1993
- 王禎和《玫瑰玫瑰我愛你》，台北：洪範書店，2002
- 白先勇《台北人》，台北：爾雅出版社，1988
- 白先勇《孽子》，台北：允晨出版社，2003
- 白先勇《紐約客》，台北：爾雅出版社，2007
- 李永平《吉陵春秋》，台北：洪範書店，1986
- 李永平《朱鴿漫遊仙境》，台北：聯合文學，1998
- 李永平《李永平自選集》，台北：麥田出版社，2003
- 李永平《海東青》，台北：聯合文學，2006
- 於梨華《又見棕櫚，又見棕櫚》，台北：皇冠出版社，1981
- 陳映真《我的弟弟康雄》，台北：洪範書店，2001
- 陳映真《唐倩的喜劇》，台北：洪範書店，2001
- 陳映真《上班族的一日》，台北：洪範書店，2001
- 陳映真《萬商帝君》，台北：洪範書店，2001
- 陳映真《鈴鐺花》，台北：洪範書店，2001
- 陳映真《忠孝公園》，台北：洪範書店，2001
- 黃國峻《度外》，台北：聯合文學，2000
- 黃國峻《盲目地注視》，台北：聯合文學，2002
- 黃國峻《是或一點也不》，台北：聯合文學，2003
- 舞鶴《餘生》，台北：麥田出版社，1999
- 舞鶴《悲傷》，台北：麥田出版社，2001
- 舞鶴《思索阿邦·卡露斯》，台北：麥田出版社，2002
- 舞鶴《亂迷》，台北：麥田出版社，2007
- Anthony D. Smith 著，龔維彬等譯《全球化時代的民族與民族主義》，北京：中央編譯出版社，2002
- Bart Moore-Gilbert 著，彭懷棟譯《後殖民理論》，台北：聯經出版社，2004
- Bill Ashcroft 等著，劉自荃譯《逆寫帝國：後殖民文學的理論與實踐》，台北：駱駝出版社，1998
- Edward Said 著，王志弘等譯《東方主義》，台北：立緒文化，1998
- Edward Said 著，蔡源林譯《文化與帝國主義》，台北：立緒文化，2001
- Edward Said 著，單德興譯《知識份子論》，台北：麥田出版社，2004
- Elleke Boehmer 著，盛寧譯《殖民與後殖民文學》，香港：牛津大學出版社，1998
- Frantz Fanon 著，陳瑞樺譯《黑皮膚，白面具》，台北：心靈工坊文化，2005

- Fredric Jameson 著，張京媛譯《馬克思主義：後冷戰時代的思索》，香港：牛津大學出版社，1994
- Gayatri Chakravorty Spivak 著，張君政譯《後殖民理性批判：邁向消逝當下的歷史》，台北：群學出版社，2005
- John Tomlinson 著，馮建三譯《文化帝國主義》，台北：時報文化，1994
- Kathryn Woodward 等著，林文琪譯《認同的差異》，台北：韋伯文化，2006
- Maurice Halbwachs 著，畢然等譯《論集體記憶》，上海：上海人民出版社，2002
- Matei Calinescu 著，顧愛彬等譯《現代性的五副面孔》，北京：商務印書館，2004
- Robert J.C.Young 著，周素鳳等譯《後殖民主義：歷史的導引》，台北：巨流圖書公司，2006
- Tim Cresswell 著，王志弘等譯《地方：記憶、想像和認同》，台北：群學出版社，2006
- Valerie Kennedy 著，邱彥彬譯《認識薩伊德：一個批判的導論》，台北：麥田出版社，2003
- 王寧等主編《全球化與後殖民批評》，北京：中央編譯出版社，1998
- 王逢振《文化研究》，台北：揚智文化，2000
- 王潤華《華文後殖民文學：本土多元文化的思考》，台北：文史哲，2001
- 王德威《從劉鶚到王禎和：中國現代寫實小說散論》，台北：時報文化，1986
- 王德威《小說中國：晚清到當代的中文小說》，台北：麥田出版社，1993
- 王德威《想像中國的方法》，北京：三聯書店，1998
- 王德威《眾聲喧嘩以後：評點當代中文小說》，台北：麥田出版社，2001
- 古繼堂《台灣小說發展史》，台北：文史哲出版社，1996
- 史書美《現代的誘惑：書寫半殖民地中國的現代主義1917-1937》，南京：江蘇人民出版社，2007
- 江寶釵《白先勇與台灣當代文學史的構成》，台北：駱駝出版社，2004
- 何欣編《當代中國新文學大系：文學論爭集》，台北：天視出版社，1979
- 呂正惠《戰後台灣文學經驗》，台北：新地文學出版社，1995
- 呂正惠《小說與社會》，台北：聯經出版社，1988
- 呂正惠《殖民地的傷痕：台灣文學問題》，台北：人間出版社，2002
- 朱立立《知識人的精神私史：臺灣現代派小說的一種解讀》，上海：三聯書店，2004
- 朱立立《身份認同與華文文學研究》，上海：三聯書店，2008
- 朱剛《薩伊德》，台北：生智文化，1999
- 朱耀偉《本土神話：全球化時代的論述生產》，台北：學生書局，2002
- 宋國誠《後殖民論述：從法農到薩伊德》，台北：擎松圖書出版有限公司，

2003

宋國誠《後殖民文學：從邊緣到中心》，台北：擎松圖書出版有限公司，2004

何寄澎編《文化、認同、社會變遷：戰後五十年台灣文學國際學術研討會論文集》，台北：文建會，2000

李有成主編《帝國主義與文學生產》，台北：中研院歐美所，1997

李英明《全球化下的後殖民省思》，台北：生智文化，2003

李思孝《從古典主義到現代主義》，北京：首都師範大學出版社，1997

李爽學《書話台灣：1997-2003 文學印象》，台北：九歌出版社，2004

周伯乃編《存在主義與現代文學》，台北：水芙蓉出版社，1976

周英雄等編《書寫台灣：文學史、後殖民與後現代》，台北：麥田出版社，2000

邱貴芬《後殖民及其外》，台北：麥田出版社，2003

侯作珍〈台灣海外小說的離散書寫與身分認同的追尋：以六〇到八〇年代為探討中心〉，《文學新論》第六期，2007.12

袁良駿《白先勇論》，台北：爾雅出版社，1991

施淑《兩岸文學論集》，台北：新地文學出版社，1997

柯慶明《台灣現代文學的視野》，台北：麥田出版社，2006

高全之《王禎和的小說世界》，台北：三民書局，1997

徐貴《走向後現代與後殖民》，北京：中國社會科學出版社，1996

曹莉《史碧娃克》，台北：生智文化，1999

陶東風《後殖民主義》，台北：揚智文化，2000

張京媛編《後殖民理論與文化認同》，台北：麥田出版社，1995

張京媛《後殖民理論與文化批評》，北京：北京大學出版社，1999

張誦聖《文學場域的變遷：當代台灣小說論》，台北：聯合文學出版社，2001

張寶琴等編《四十年來中國文學1949-1993》，台北：聯合文學出版社，1994

尉天聰《鄉土文學討論集》，台北：遠景出版社，1980

康來新《王文興的心靈世界》，台北：雅歌出版社，1990

陳芳明《後殖民台灣：文學史論及其周邊》，台北：麥田出版社，2002

陳義芝編《台灣現代小說史綜論》，台北：聯經出版社，1998

陳義芝編《台灣文學經典研討會論文集》，台北：聯經出版社，1999

曾秀萍《孤臣·孽子·臺北人》，台北：爾雅出版社，2003

曾萍萍《噤啞的他者：陳映真小說與後殖民論述》，台北：萬卷樓，2003

曾慶元《西方現代主義文藝思潮述評》，湖北：武漢大學出版社，1993

黃瑞祺編《後學新論：後現代、後結構、後殖民》，台北：左岸文化，2003

黃重添等《台灣新文學概觀》，台北：稻禾出版社，1992

黃錦樹《馬華文學與中國性》，台北：元尊文化，1998

黃錦樹《謊言或真理的技藝：當代中文小說論集》，台北：麥田出版社，2003

楊照《文學的原像》，台北：聯合文學出版社，1994

楊照《夢與灰燼：戰後文學史散論二集》，台北：聯合文學出版社，1998  
楊澤編《從四〇年代到九〇年代》，台北：時報文化出版社，1994  
廖成浩《愛與解構：當代台灣文學評論與文化觀察》，台北：聯合文學出版社，1995  
廖炳惠《回顧現代：後現代與後殖民論文集》，台北：麥田出版社，1994  
廖炳惠《台灣與世界文學的匯流》，台北：聯合文學，2006  
黎湘萍《台灣的憂鬱》，台北：人間出版社，2003  
蔡源煌《當代文化理論與實踐》，台北：雅典出版社，1996  
趙遐秋等編《台灣新文學思潮史綱》，台北：人間出版社，2002  
劉小楓《現代性社會理論緒論》，香港：牛津大學，1996  
劉象愚等編《後殖民主義文化理論》，北京：中國社會科學出版社，1999  
劉亮雅《後現代與後殖民：解嚴以來台灣小說專論》，台北：麥田出版社，2006  
謝肇禎《舞鶴小說中的性政治》，台北：麥田出版社，2003

## 計畫成果自評

### （一）研究內容與原計畫相符程度

本計畫目前已進行的研究內容與原計畫相符，以白先勇、於梨華、王文興、李永平、陳映真、王禎和、舞鶴和黃國峻的小說為例，分析其小說中的文化認同與主體重構的問題，並已整理出初步的研究筆記。

### （二）達成預期目標情況

筆者目前已完成相關論文〈台灣海外小說的離散書寫與身分認同的追尋：以六〇到八〇年代為探討中心〉（發表於《文學新鑰》第六期，2007.12），探討海外小說主角擺盪在中國文化和西方文化之間，從文化主體的失落到建立起批判性離散認同的過程，其中有分析到白先勇和於梨華的小說，可做為本研究計畫的參考依據。此外，筆者目前正在進行王文興《背海的人》、李永平《海東青》以及黃國峻小說的閱讀及分析，並計劃撰寫成學術論文，預計明年三月可投稿至學術期刊進行審查。未來將繼續分析陳映真、王禎和與舞鶴的小說，期能達成本研究計畫所涵蓋的範圍。

### （三）研究成果與學術價值

本計畫的研究成果在於可以從六〇年代到九〇年代台灣現代主義小說的縱時性發展過程中，找出西方／中國／台灣的三種文化對撞、糾纏或跳脫所產生不同的文化認同與美學表述方式，從文化主體的重構來建立台灣現代主義的後殖民論述，這些系統性的研究正是目前學界所欠缺的，相信本研究計畫當可對此有所貢獻，提供相當具有參考性的學術價值。

無衍生研發成果推廣資料



98 年度專題研究計畫研究成果彙整表

計畫主持人：侯作珍		計畫編號：98-2410-H-343-036-				計畫名稱：文化主體的失落與重構：台灣現代主義小說的後殖民反思	
成果項目		量化			單位	備註（質化說明：如數個計畫共同成果、成果列為該期刊之封面故事...等）	
		實際已達成數（被接受或已發表）	預期總達成數（含實際已達成數）	本計畫實際貢獻百分比			
國內	論文著作	期刊論文	1	0	100%	篇	
		研究報告/技術報告	1	0	100%		
		研討會論文	0	0	100%		
		專書	0	0	100%		
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	
	參與計畫人力（本國籍）	碩士生	1	0	100%	人次	
		博士生	0	0	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	0	0	100%		
國外	論文著作	期刊論文	0	0	100%	篇	
		研究報告/技術報告	0	0	100%		
		研討會論文	0	0	100%		
		專書	0	0	100%		章/本
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	
	參與計畫人力（外國籍）	碩士生	0	0	100%	人次	
		博士生	0	0	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	0	0	100%		

<p>其他成果 (無法以量化表達之成果如辦理學術活動、獲得獎項、重要國際合作、研究成果國際影響力及其他協助產業技術發展之具體效益事項等，請以文字敘述填列。)</p>	<p>無</p>
--	----------

	成果項目	量化	名稱或內容性質簡述
科 教 處 計 畫 加 填 項 目	測驗工具(含質性與量性)	0	
	課程/模組	0	
	電腦及網路系統或工具	0	
	教材	0	
	舉辦之活動/競賽	0	
	研討會/工作坊	0	
	電子報、網站	0	
	計畫成果推廣之參與(閱聽)人數	0	



# 國科會補助專題研究計畫成果報告自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現或其他有關價值等，作一綜合評估。

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

達成目標

未達成目標（請說明，以 100 字為限）

實驗失敗

因故實驗中斷

其他原因

說明：

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形：

論文： 已發表  未發表之文稿  撰寫中  無

專利： 已獲得  申請中  無

技轉： 已技轉  洽談中  無

其他：（以 100 字為限）

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）（以 500 字為限）

本計畫的研究成果在於可以從六〇年代到九〇年代台灣現代主義小說的縱時性發展過程中，找出西方／中國／台灣的三種文化對撞、糾纏或跳脫所產生不同的文化認同與美學表述方式，從文化主體的重構來建立台灣現代主義的後殖民論述，這些系統性的研究正是目前學界所欠缺的，相信本研究計畫當可對此有所貢獻，提供相當具有參考性的學術價值。